

Atty Docket No.: 214454US-2SD

FORM PTO-1595
1-31-92

10-22-2001



101881182

0.1501

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

BBC BROWN BOVERI AG

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of Conveyance:

- ☐ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☒ Change of Name
☐ Other -

Execution Date: March 18, 1999

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: ABB PARTICIPATION AG

Address: Haselstrasse 16
5400 Baden, Switzerland

Additional name(s) and address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

07/219,373

B. Patent No.(s)

4,890,793	4,686,822	4,537,157
4,876,470	4,663,553	4,461,244
4,764,034	4,634,910	4,701,648
4,815,748	4,732,004	4,634,909
4,820,124	4,589,258	4,638,199
4,802,821	4,772,342	4,629,917
4,817,859	4,556,192	4,642,499
	4,424,668	4,573,810

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:



22850

6. Total applications and patents involved: 24

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$960.00

- ☒ Enclosed
☐ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 15-0030
(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marvin J. Spivak

Name of Person Signing

Signature

Date

Registration Number: 24,913

Total number of pages including this cover sheet: 8

10/19/2001 670N11 00000147 07219373

01 FC:581

960.00

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Commissioner of Patents and Trademarks

Box Assignments
Washington, D.C. 20231

PATENT

REEL: 012252 FRAME: 0242

445 Fifth Avenue
New York, New York 10016
Phone 212/686-5555
Fax 212/686-5414

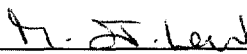
STATE OF NEW YORK)
CITY OF NEW YORK :
COUNTY OF NEW YORK)

C E R T I F I C A T I O N

This is to certify that the following is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation into ENGLISH of the attached document(s) relating to:

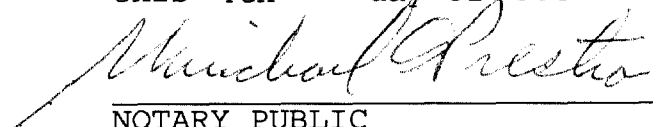
Commercial Register of the Canton of Aargau - Main Register

written in GERMAN.



NEWTYPER COMMUNICATIONS, INC.

Sworn to and subscribed before me
this 4th day of October, 2001.



NOTARY PUBLIC

MICHAEL A. PRESTIA
Notary Public, State of New York
No. 41-3157725
Qualified in Queens County
Commission Expires May 31, 2003

Commercial Register of the Canton of Aargau – Main Register

Firm Number: CH-400.3.925.193-8	Legal Nature Corporation	Entry 07/27/1900	Deletion	Transfer from: 400.3.925.193-8/a to:	1
------------------------------------	-----------------------------	---------------------	----------	--	---

All entries

Entry	Deletion	Firm	Ref	Headquarters
1		BBC Brown Boveri AG	1	Baden
1	12	(BBC Brown Boveri SA) (BBC Brown Boveri Ltd.) ABB AG		
12		(ABB SA) (ABB Ltd)		
12	21	ABB Participation AG		
21		(ABB Participation SA) (ABB Participation Ltd)		
21				

Ref	Share Capital (SFr.)	Payment in full (SFr.)	Division of shares	Ref	Address of the firm
1	656,490,000	656,490,000	1,094,150 proprietary shares @ SFr. 500.00	1	Haselstrasse 16
			1,094,150 nominal shares @ SFr. 100.00		5400 Baden
5	925,362,000.00	925,362,000.00	5,470,750 nominal shares @ SFr. 20.00 (voting shares) and		
			8,159,470 proprietary shares @ SFr. 100.00		
			5,470,750 nominal shares @ SFr. 10.00 (voting shares) and		
			8,159,470 proprietary shares @ SFr. 50.00		
16	462,681,000.00	462,681,000.00			
Ref	Participation certificate capital (SFr.)	Payment in full (SFr.)	Certificates of Participation		
0	268,872,000.00	268,872,000.00	2,688,720 proprietary certificates of participation @ SFr. 100		
5			none		

Entry	Deletion	Purpose	Ref
1		Participation in industrial, commercial, and service enterprises in Switzerland and in other countries.	
Entry	Deletion	Comments	Ref
1		The excerpt that was transferred from a previous register card contains no facts that were stricken prior to the transfer, nor any earlier bylaws data or journal quotations or SHAB quotations. These may be inspected on the commercial register card that is designated in the field "Transfer from."	1
3		Takeover as a result of a merger: assets and liabilities of "IPT Industrial Products and Trade AG," in Baden, as provided for by Art. 748 of the [Swiss] Securities Law. Due to the fact that the company that is effecting the takeover is the owner of all the shares of the company that is being taken over, no increase of capital occurs.	5
5		Notification of the shareholders occurs through publication in the SHAB.	12
13		The [Swiss] Federal Department of Justice and Police has now consented, by decree dated 06/19/1996, that the administrative council may be comprised of two citizens of Switzerland who reside in Switzerland and two foreigners who reside in Switzerland or in foreign countries.	16
16		In the capital reduction of 04/03/1997, the nominal value of the 5,470,750 nominal shares is reduced from SFr. 20.00 to SFr. 10.00, and that of the 8,159,470 proprietary shares is reduced from SFr. 100.00 to SFr. 50.00, and SFr. 10.00 is paid back for each nominal share and SFr. 50.00 is paid back for each proprietary share. Adherence to the legal requirements of Art. 734 of the Securities Law is determined by public document dated 06/24/1997.	21

Entry	Deletion	Non-cash contributions, takeover of tangibles, particular advantages, certificates of participation	Ref.	Organ of publication
			1	SHAB

Entry	Deletion	Branch	Entry	Deletion	Branch	Entry	Deletion	Branch	Entry	Deletion	Branch

[round stamp] Canton of Aargau Office of the Commercial Register

Commercial Register of the Canton of Aargau – Main Register

CH-400.3.925.193-8	ABB Participation AG	Baden	2
--------------------	----------------------	-------	---

All entries

Symbol	Ref	Journal No.	Journal Date	SHAB	SHAB Date	Page	Symbol	Ref	Journal No.	Journal Date	SHAB	SHAB Date	Page
FR	0		(Omission)		(Omission)		FR	12	3171	5/7/1996	92	5/13/1996	274
FR	1	2422	5/6/1992	95	5/19/1992	2299	GB	13	4873	7/4/1996	132	7/10/1996	414
FR	2	4381	9/1/1992	177	9/14/1992	4307	GB	14	438	1/22/1997	17	1/28/1997	590
FR	3	5994	12/3/1992	244	12/16/1992	5857	SM	15	3418	6/4/1997	108	6/10/1997	3973
BR	4	1288	3/10/1993	56	3/22/1993	1377	FR	16	4081	6/26/1997	124	7/2/1997	4613
FR	5	2365	5/7/1993	99	5/25/1993	2660	SM	17	6970	10/28/1997	211	11/3/1997	798
GB	6	3692	7/14/1993	145	7/29/1993	3978	SM	18	6391	8/18/1998	162	8/24/1998	5837
GB	7	3870	6/23/1994	125	6/30/1994	3662	SM	19	9390	12/9/1998	243	12/15/1998	8546
SA	8	6672	10/12/1994	203	10/19/1994	5750	SM	20	3896	5/31/1999	106	6/4/1999	3752
GB	9	3281	5/22/1995	102	5/29/1995	2981	FR	21	4590	6/24/1999	124	6/30/1999	4390
GB	10	8607	12/21/1995	252	12/29/1995	7051							
GB	11	2150	3/26/1996	64	4/1/1996	1849							

Legend: P = President of the Board of Directors VP = Vice-President of the Board of Directors Del = Delegate of the Board of Directors M = Member of the Board of Directors S = Secretary	VR = Administrative Council Liq = Liquidator GD = General Director D = Director VD = Vice-Director	GF = Managing Director b.a = limited to HS = Headquarters ZN = Branch ZB = Signing privilege	EU = Individual signature KU = Joint signature EP = Individual signing privilege KP = Joint signing privilege or proxy Stv = Deputy or Representative
--	--	--	---

Entry	Amendment	Deletion	Personal Information	Function	Type of Signature
1		2	Leutwiler, Dr. Fritz, from Reinach AG, in Zurnikon	President	KU with another
1		18	Müller-Berghoff, Dr. Bernd Horst, German national, in Schneisingen	Vice-President	KU with another
1		15	Schmidheiny, Dr. Stephan, from Balgach, in Freienbach	Member	KU with another
1		2	Albers, Dr. Ulrich, from Meilen, in Zurich	Member	Without signing privileges
1		7	Galliker, Dr. Franz, from Basel, in Oberwil	Member	Without signing privileges
1		13	Guenin, Prof. Marcel, from Geneva, in La Grand Saconnex	Member	Without signing privileges
1		11 m	Jeker, Robert Arthur, from Basel and Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen	Member	Without signing privileges
1		2 m	de Pury, David, from Neuchâtel, in Berne	Member	Without signing privileges
1		13	Rinderknecht, Urs B., from Wallisellen and Turgi, in Obersiggenthal	Member	Without signing privileges
1		13	Thorn, Dr. Gaston, Luxembourg national, in Luxembourg (L)	Member	Without signing privileges
1		13	Uyterhoeven, Prof. Hugo, citizen of the USA, in Weston (Mass., USA)	Member	Without signing privileges
1		6	Dürig, Dr. Jean Pierre, from Krauchthal, in Kloten	Director	KU with another
1		2	Hess, Dr. Beat, from Engelberg, in Oberrohrdorf	Director	KU with another
1		6	Menz, Dr. Leo Arthur, from Willisau City and Zollikon, in Oberrohrdorf	Director	KU with another
1			Lück, Dr. Gert, from Obersiggenthal, in Obersiggenthal	Vice Director	KU with another
1			Storck, Dr. Alfred, German national, in Untersiggenthal	Vice Director	KU with another
1		2	Gervais, Monika, from Lucerne and Belp, in Aarau		KP with another
1		8	Lohm, Willy, from Biberist, in Künten		KP with another
1		6	Müller, Georg, from Tegerfelden, in Mellingen		KP with another
1		3	Wächli, René, from Brittnau, in Gebenstorf		KP with another
1			Zehnder, Wilhelm from Winterthur, in Gebenstorf		KP with another
1		2	Hinterberger, Dr. Walter, from Altstätten, in Baden	VD + S	KU with another
	2	11	de Pury, David, from Neuchâtel, in Zurich	President	KU with another
2		4	Kux Parein, Barbara, from Küssnacht, in Kilchberg ZH	Director & Secretary	KU with another
3		14	Hasan, Katharina, from Untersiggenthal, in Untersiggenthal		KP with another
4		10	Stauffer, Martin, from Hallwil, in Zurich	Director & Secretary	KU with another
5		13	Aekermann, Dr. Josef from Mels, in Zurich	Member	Without signing privilege
5		15	Maucher, Helmut O., German national, in Corseaux	Member	Without signing privilege
5		15	Swiss Trust Company Coopers & Lybrand AG in Zurich	Auditors' office	
6		10	Berner, Christian, from Unterkulm, in Zurich		KP with another
7		13	Blum, Dr. Georges, from Pully, in Pully	Member	Without signing privileges
8		11 m	Schwitzer, Silvia, from Mittlédi and Näfels, in Bromgarten AG		KP with another
9		10 m	Berner, Christian, from Unterkulm, in Zurich	Vice-Director	KU with another
	10	20	Berner, Christian, from Unterkulm, in Zurich	Director & Secretary	KU with another
10		11	Blackwell, Timothy, British national, in Zurich		KP with another
	11		Jeker, Robert Arthur, from Basel and Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen	President	KU with another
	11	17	Schwitzer, Silvia, from Mittlédi and Näfels, in Fislisbach		KP with another
15			Cromme, Dr. Gerhard, German national, in Essen (Ger.)	Member	Without signing privileges
15		19 m	Somm, Edwin, from Sulgen, in Oberrohrdorf	Member	Without signing privileges
15			KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zurich	Auditors' office	
18			Dormann, Jürgen, German national, in Königstein (Taunus/Ger.)	Member	Without signing privileges
18		20 m	Kubat, Dr. Jörg, from Basel, in Endingen	Managing Director	KU with another
	19		Somm, Edwin, from Sulgen, in Oberrohrdorf	Member	KU with another

Aarau, 08/26/1999, 08:39 a.m.

Continuation on the next page 3

[Stamp of Commercial Register, Canton of Aargau]

Commercial Register of the Canton of Aargau – Main Register

CH-400.3.925.193-8	ABB Participation AG	Baden	3		
All entries					
Entry	Amendment	Deletion	Personal Information	Function	Type of signature
	20		Kubat, Dr. Jörg, from Basel, in Endingen	Managing Director and Secretary (Non-member)	KU with another

Aarau, 08/26/1999 08:39 a.m

This excerpt from the Cantonal Commercial Register is invalid without the original certification that accompanies it. It contains all the valid entries that pertain to the firm at present, as well as any and all entries that have been stricken since 05/06/1992. Upon specific request, an excerpt can be prepared that contains only all those entries that are currently valid.

[round stamp] CANTON OF AARGAU
OFFICE OF THE COMMERCIAL REGISTER

[stamp] Excerpt certified

26 AUG 1999

[illegible]

The Deputy

[illegible signature]

Fee: SFr. 30.00

Handelsregister des Kantons Aargau - Hauptregister

Firmennummer	Rechtsnatur	Eintragung	Löschung	Uebertrag	
CH-400.3.925.193-8	Aktiengesellschaft	27.07.1900		von: 400.3.925.193-8/a auf:	1

Alle Eintragungen

Ei	Lö	Firma	Ref	Sitz
1		BBC-Brown-Beveri AG	1	Baden
12		(BBC-Brown-Beveri SA) (BBC-Brown-Beveri Ltd)		
12		ABB AG		
12	21	(ABB SA) (ABB Ltd)		
21		ABB Participation AG		
21		(ABB Participation SA) (ABB Participation Ltd)		

Ref	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ref	Adresse der Firma
1	656'490'000.--	656'490'000.--	1'094'150 Inhaberaktien zu CHF 500.--	1	Haselstrasse 16 5400 Baden
5	925'362'000.--	925'362'000.--	1'094'150 Namenaktien zu CHF 100.--		
			5'470'750 Namenaktien zu CHF 20.--		
			(Stimmrechtsaktien) und		
			8'159'470 Inhaberaktien zu CHF 100.--		
16	462'681'000.--	462'681'000.--	5'470'750 Namenaktien zu CHF 10.--		
			(Stimmrechtsaktien) und		
			8'159'470 Inhaberaktien zu CHF 50.--		
Ref	PS-Kapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Partizipationsscheine		
0	268'872'000.--	268'872'000.--	2'688'720 Inhaber-		
5	---	---	Partizipationsscheine zu CHF 100.--		
			keine		

Ei	Lö	Zweck	Ref
1		Beteiligung an Unternehmen von Industrie, Handel und Dienstleistungen in der Schweiz und im Ausland.	

Ei	Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1		Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Uebertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Uebertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	18.07.1900; letztes:
				10.05.1990
3		Uebnahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der "IPT Industrial Projects and Trade AG", in Baden, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.	5	06.05.1993
5		Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB.	12	02.05.1996
13		Das eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat nunmehr mit Verfügung vom 19.06.1996 die Bewilligung erteilt, dass sich der Verwaltungsrat aus zwei in der Schweiz wohnhaften Schweizern und zwei in der Schweiz oder im Ausland wohnhaften Ausländern zusammensetzen kann.	16	03.04.1997
16		Bei der Kapitalherabsetzung vom 03.04.1997 wird der Nennwert der 5'470'750 Namenaktien von CHF 20.-- auf CHF 10.--, und derjenige der 8'159'470 Inhaberaktien von CHF 100.-- auf CHF 50.-- herabgesetzt und je CHF 10.-- pro Namenaktie und CHF 50.-- pro Inhaberaktie zurückbezahlt. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 24.06.1997 festgestellt.	21	18.03.1999

Ei	Lö	Sacheinlagen, Sachübernahmen, beso Vorteile, Genussscheine	Ref	Publikationsorgan
			1	SHAB

Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung	Ei	Lö	Zweigniederlassung





Handelsregister des Kantons Aargau - Hauptregister

CH-400.3.925.193-8

ABB Participation AG

Baden

2

Alle Eintragungen

Zeile	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Seite	Zeile	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Seite
FR	0		(Auslassung)		(Auslassung)		FR	12	3171	07.05.1996	92	13.05.1996	274
FR	1	2422	06.05.1992	95	19.05.1992	2299	GB	13	4873	04.07.1996	132	10.07.1996	414
FR	2	4381	01.09.1992	177	14.09.1992	4307	GB	14	438	22.01.1997	17	28.01.1997	590
FR	3	5994	03.12.1992	244	16.12.1992	5857	SM	15	3418	04.06.1997	108	10.06.1997	3971
BR	4	1288	10.03.1993	56	22.03.1993	1377	FR	16	4081	26.06.1997	124	02.07.1997	4613
FR	5	2365	07.05.1993	99	25.05.1993	2660	SM	17	6970	28.10.1997	211	03.11.1997	7985
GB	6	3692	14.07.1993	145	29.07.1993	3978	SM	18	6391	18.08.1998	162	24.08.1998	5837
GB	7	3870	23.06.1994	125	30.06.1994	3662	SM	19	9390	09.12.1998	243	15.12.1998	8546
SA	8	6672	12.10.1994	203	19.10.1994	5750	SM	20	3896	31.05.1999	106	04.06.1999	3751
GB	9	3281	22.05.1995	102	29.05.1995	2981	FR	21	4590	24.06.1999	124	30.06.1999	4390
GB	10	8607	21.12.1995	252	29.12.1995	7051							
GB	11	2150	26.03.1996	64	01.04.1996	1849							

Leg: P = Präsident(in) des VR VR = Verwaltungsrat GF = Geschäftsführer(in) EU = Einzelunterschrift
 VP = Vizepräsident(in) des VR Liq = Liquidator(in) b.a = beschränkt auf KU = Kollektivunterschrift
 Del = Delegierte(r) des VR GD = Generaldirektor(in) HS = Hauptsitz EP = Einzelprokura
 M = Mitglied des VR D = Direktor(in) ZN = Zweigniederlassung KP = Kollektivprokura
 S = Sekretär(in) VD = Vizedirektor(in) ZB = Zeichnungsberechtigt Stv = Stellvertreter(in)

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1		2	Leutwiler, Dr. Fritz, von Reinaeh AG, in Zumikon	Präsident	KU zu zweien
1		18	Müller Berghoff, Dr. Bernd Horst, deutscher St.A., in Schneisingen	Vizepräsident	KU zu zweien
1		15	Schmidheiny, Dr. Stephan, von Balgach, in Freienbach	Mitglied	KU zu zweien
1		2	Albers, Dr. Ulrich, von Meilen, in Zürich	Mitglied	ohne ZB
1		7	Galliker, Dr. Franz, von Basel, in Oberwil	Mitglied	ohne ZB
1		13	Guenin, Prof. Dr. Marcel, von Genève, in La Grand-Saconnex	Mitglied	ohne ZB
1		11m	Jeker, Robert Arthur, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen	Mitglied	ohne ZB
1		2m	de Pury, David, von Neuchâtel, in Bern	Mitglied	ohne ZB
1		13	Rinderknecht, Urs B., von Wallisellen und Turgi, in Obersiggenthal	Mitglied	ohne ZB
1		13	Thorn, Dr. Gaston, luxemburgischer St.A., in Luxemburg (L)	Mitglied	ohne ZB
1		13	Uyterhoeven, Prof. Dr. Hugo, Bürger der USA, in Weston (Mass., USA)	Mitglied	ohne ZB
1		6	Dürig, Dr. Jean Pierre, von Krauchthal, in Kloten	Direktor	KU zu zweien
1		2	Hess, Dr. Beat, von Engelberg, in Oberrohrdorf	Direktor	KU zu zweien
1		6	Menz, Dr. Leo Arthur, von Willisau Stadt und Zollikon, in Oberrohrdorf	Direktor	KU zu zweien
1			Lück, Dr. Gert, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal	Vize-Direktor	KU zu zweien
1			Storck, Dr. Alfred, deutscher St.A., in Untersiggenthal	Vize-Direktor	KU zu zweien
1		2	Gervais, Monika, von Luzern und Belp, in Aarau		KP zu zweien
1		8	Lohm, Willy, von Biberist, in Künten		KP zu zweien
1		6	Müller, Georg, von Tegerfelden, in Mellingen		KP zu zweien
1		3	Wälehli, René, von Brittnau, in Gebenstorf		KP zu zweien
1			Zehnder, Wilhelm, von Winterthur, in Gebenstorf		KP zu zweien
1		2	Hinterberger, Dr. Walter, von Altstätten, in Baden	VD + S	KU zu zweien
2		11	de Pury, David, von Neuchâtel, in Zürich	Präsident	KU zu zweien
2		4	Kux Parein, Barbara, von Küssnacht, in Kilchberg ZH	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
3		14	Hasan, Katharina, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal		KP zu zweien
4		10	Stauffer, Martin, von Hallwil, in Zürich	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
5		13	Aekermann, Dr. Josef, von Mels, in Zürich	Mitglied	ohne ZB
5		15	Maucher, Helmut O., deutscher Staatsangehöriger, in Corseaux	Mitglied	ohne ZB
5		15	Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich	Revisionsstelle	
6		10	Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich		KP zu zweien
7		13	Blum, Dr. Georges, von Pully, in Pully	Mitglied	ohne ZB
8		11m	Schwitzer, Silvia, von Mitlödi und Näfels, in Bremgarten AG	Vize-Direktor	KU zu zweien
9		10m	Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
10		20	Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich		KU zu zweien
10		11	Blackwell, Timothy, britischer Staatsangehöriger, in Zürich	Präsident	KU zu zweien
11		17	Jeker, Robert Arthur, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen		KU zu zweien
15			Schwitzer, Silvia, von Mitlödi und Näfels, in Fislisbach		KP zu zweien
15			Cromme, Dr. Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D)	Mitglied	ohne ZB
15		19m	Somm, Edwin, von Sulgen, in Oberrohrdorf	Mitglied	ohne ZB
15			KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich	Revisionsstelle	
18			Dormann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (Taunus/D)	Mitglied	ohne ZB
18		20m	Kubat, Dr. Jörg, von Basel, in Endingen	Geschäftsführer	KU zu zweien
19			Somm, Edwin, von Sulgen, in Oberrohrdorf	Mitglied	KU zu zweien

Handelsregister des Kantons Aargau - Hauptregister

CH-400.3.925.193-8

ABB Participation AG

Baden

Alle Eintragungen

Ze	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Seite	Ze	Ref	TB-Nr	TB-Datum	SHAB	SHAB-Datum	Sei
FR	0		(Auslassung)		(Auslassung)		FR	12	3171	07.05.1996	92	13.05.1996	27
FR	1	2422	06.05.1992	95	19.05.1992	2299	GB	13	4873	04.07.1996	132	10.07.1996	41
FR	2	4381	01.09.1992	177	14.09.1992	4307	GB	14	438	22.01.1997	17	28.01.1997	5
FR	3	5994	03.12.1992	244	16.12.1992	5857	SM	15	3418	04.06.1997	103	10.06.1997	39
BR	4	1288	10.03.1993	56	22.03.1993	1377	FR	16	4081	26.06.1997	124	02.07.1997	46
FR	5	2365	07.05.1993	99	25.05.1993	2660	SM	17	6970	28.10.1997	211	03.11.1997	79
GB	6	3692	14.07.1993	145	29.07.1993	3978	SM	18	6391	18.08.1998	162	24.08.1998	58
GB	7	3870	23.06.1994	125	30.06.1994	3662	SM	19	9390	09.12.1998	243	15.12.1998	85
SA	8	6672	12.10.1994	203	19.10.1994	5750	SM	20	3896	31.05.1999	106	04.06.1999	37
GB	9	3281	22.05.1995	102	29.05.1995	2981	FR	21	4590	24.06.1999	124	30.06.1999	43
GB	10	8607	21.12.1995	252	29.12.1995	7051							
GB	11	2150	26.03.1996	64	01.04.1996	1849							

Leg: P = Präsident(in) des VR VR = Verwaltungsrat GF = Geschäftsführer(in) EU = Einzelunterschrift
 VP = Vizepräsident(in) des VR Liq = Liquidator(in) b.a = beschränkt auf KU = Kollektivunterschrift
 Del = Delegierte(r) des VR GD = Generaldirektor(in) HS = Hauptsitz EP = Einzelprokura
 M = Mitglied des VR D = Direktor(in) ZN = Zweigniederlassung KP = Kollektivprokura
 S = Sekretär(in) VD = Vizedirektor(in) ZB = Zeichnungsberechtig. Stv = Stellvertreter(in)

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1	2		Leutwiler, Dr. Fritz, von Reinaach AG, in Zumikon	Präsident	KU zu zweien
1	18		Müller-Berghoff, Dr. Bernd Horst, deutscher St.A., in Schneisingen	Vizepräsident	KU zu zweien
1	15		Schmidheiny, Dr. Stephan, von Balgach, in Freienbach	Mitglied	KU zu zweien
1	2		Albers, Dr. Ulrich, von Meilen, in Zürich	Mitglied	ohne ZB
1	7		Galliker, Dr. Franz, von Basel, in Oberwil	Mitglied	ohne ZB
1	13		Guenin, Prof. Dr. Marcel, von Genève, in La Grand-Saconnex	Mitglied	ohne ZB
1	11m		Jeker, Robert Arthur, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen	Mitglied	ohne ZB
1	2m		de Pury, David, von Neuchâtel, in Bern	Mitglied	ohne ZB
1	13		Rinderknecht, Urs B., von Wallisellen und Turgi, in Obersiggenthal	Mitglied	ohne ZB
1	13		Thorn, Dr. Gaston, luxemburgischer St.A., in Luxemburg (L)	Mitglied	ohne ZB
1	13		Uyterhoeven, Prof. Dr. Hugo, Bürger der USA, in Weston (Mass., USA)	Mitglied	ohne ZB
1	6		Dürig, Dr. Jean-Pierre, von Krauchthal, in Kloten	Direktor	KU zu zweien
1	2		Hess, Dr. Beat, von Engelberg, in Oberrohrdorf	Direktor	KU zu zweien
1	6		Menz, Dr. Leo Arthur, von Willisau Stadt und Zollikon, in Oberrohrdorf	Direktor	KU zu zweien
1			Lück, Dr. Gert, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal	Vize-Direktor	KU zu zweien
1			Storck, Dr. Alfred, deutscher St.A., in Untersiggenthal	Vize-Direktor	KU zu zweien
1	2		Gervais, Monika, von Luzern und Belp, in Aarau		KP zu zweien
1	8		Lohm, Willy, von Biberist, in Künten		KP zu zweien
1	6		Müller, Georg, von Tegerfelden, in Mellingen		KP zu zweien
1	3		Wälehli, René, von Brittnau, in Gebenstorf		KP zu zweien
1			Zehnder, Wilhelm, von Winterthur, in Gebenstorf		KP zu zweien
1	2		Hinterberger, Dr. Walter, von Altstätten, in Baden	VD + S	KU zu zweien
2	11		de Pury, David, von Neuchâtel, in Zürich	Präsident	KU zu zweien
2	4		Kux-Parein, Barbara, von Küssnacht, in Kilchberg ZH	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
3	14		Hasan, Katharina, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal		KP zu zweien
4	10		Stauffer, Martin, von Hallwil, in Zürich	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
5	13		Aekermann, Dr. Josef, von Mels, in Zürich	Mitglied	ohne ZB
5	15		Maucher, Helmut O., deutscher Staatsangehöriger, in Corseaux	Mitglied	ohne ZB
5	15		Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich	Revisionsstelle	
6	10		Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich		KP zu zweien
7	13		Blum, Dr. Georges, von Pully, in Pully		ohne ZB
8	11m		Schwitzer, Silvia, von Mitlödi und Näfels, in Bremgarten AG	Mitglied	KP zu zweien
9	10m		Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich	Vize-Direktor	KU zu zweien
10	20		Berner, Christian, von Unterkulm, in Zürich	Direktor u. Sekretär	KU zu zweien
10	11		Blackwell, Timothy, britischer Staatsangehöriger, in Zürich		KP zu zweien
11	17		Jeker, Robert Arthur, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Bottmingen	Präsident	KU zu zweien
15	17		Schwitzer, Silvia, von Mitlödi und Näfels, in Fislisbach		KP zu zweien
			Cromme, Dr. Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D)	Mitglied	ohne ZB
15	19m		Somm, Edwin, von Sulgen, in Oberrohrdorf		ohne ZB
15			KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich	Revisionsstelle	
18			Dormann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (Taunus/D)	Mitglied	ohne ZB
18	20m		Kubat, Dr. Jörg, von Basel, in Endingen	Geschäftsführer	KU zu zweien
19			Somm, Edwin, von Sulgen, in Oberrohrdorf	Mitglied	KU zu zweien



Handelsregister des Kantons Aargau - Hauptregister

CH-400.3.925.193-8

ABB Participation AG

Baden

3

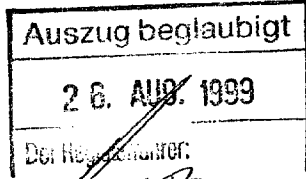
Alle Eintragungen

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
	20		Kubat, Dr. Jörg, von Basel, in Endingen	Geschäftsführer und Sekretär (Nichtmitglied)	KU zu zweien

Aarau, 26.08.1999 08:39

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma gültigen Eintragungen sowie allfällig seit 06.05.1992 gestrichenen Eintragungen.

Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig gültigen Eintragungen enthält.



Gebühr: CHF

30.-